

VERIFICACION DE OBJETIVOS EN LA ENSEÑANZA DEL INGLES. **

FABIO ORDOÑEZ SALCEDO.*



En la "Introducción" los autores hacen énfasis en el hecho de que en todo campo, la ciencia se preocupa por hallar nuevas teorías y métodos para dar solución a los problemas que se presentan en dichos campos. Por ende la Lingüística ha buscado nuevas alternativas para facilitar la Enseñanza-Aprendizaje de las lenguas extranjeras y obviar así los innumerables obstáculos que surgen cuando se pretende alcanzar dichos objetivos

* Profesor Asociado Universidad de Nariño. Especialista en Didáctica del Inglés.

** Monografía de Grado presentada por Fabio Ordoñez S., Flor María Arteaga y Julio César Calvachi P. "VERIFICATION OF THE CONGRUENCE BETWEEN THE PROGRAMS AND THE ENGLISH CLASS DEVELOPMENT IN THE DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGE OF THE UNIVERSITY OF NARIÑO".

Todos los métodos que han aparecido a lo largo de la historia, han presentado fallas en un aspecto u otro de manera, que a la postre, no han logrado sus objetivos. Por lo tanto, proponen una revisión de los factores que intervienen en el proceso "Enseñanza-Aprendizaje, a saber:

1. Los estudiantes. Se debe tener en cuenta su edad, madurez, motivación, aptitudes hacia los idiomas, método de estudio, oportunidades para practicar el idioma, etc.
2. El profesor. Debe reconsiderar contenidos, métodos y técnicas, así como la clase de materiales que utiliza como recursos. Debe además considerarse su personalidad, motivación por su profesión, su actitud hacia la cultura del país donde se habla el idioma que enseña, así como su actitud hacia sus estudiantes y hacia su Colegio.
3. Los materiales. Analizar si los textos y los diseñadores tienen en cuenta las necesidades del estudiante en cuanto al idioma se refiere, su medio ambiente y objetivos.
4. La Institución. Debe implementar políticas que garanticen y favorezcan el aprendizaje de los idiomas.

El "Propósito" de la Monografía fue "Verificar si los profesores de la Universidad de Nariño, dedicados a la enseñanza del Inglés Conversacional, realizaban en clase lo que ellos establecían en sus respectivos programas".

En la historia de los obstáculos que se han presentado en el Departamento de Lenguas de la Universidad de Nariño para el logro de los objetivos propuestos en el curriculum, los autores enumeran todas las posibles causas que han conducido a que no se hayan logrado con satisfacción dichos objetivos, causas que se sintetizan en:

- Los textos no están elaborados con los mejores métodos para lograr el aprendizaje.
- Señalan como factores prioritarios, la pérdida de clases, la falta de motivación del estudiante, carencia de una selección y evaluación adecuadas, como causantes del bajo rendimiento en el aprendizaje del idioma extran-

jero.

Comprobaron el bajo rendimiento mediante el análisis de resultados del examen de admisión que se aplicó a los aspirantes al Postgrado en Didáctica del Inglés, quienes obtuvieron un promedio de notas en Inglés de 65%. Además los autores de la "Monografía aplicaron una encuesta a los mismos estudiantes (que representan el 18.22% del total de la población de egresados desde 1973 a 1988), en la que se les solicitaba darse una calificación promedio de los diez semestres de pregrado en el idioma extranjero. Además se les solicitaba porcentualizar su "competencia comunicativa" para comunicarse con hablantes nativo o con personas de reconocida proficiencia en el Inglés. El promedio de las calificaciones que se asignaron sólo alcanza a un 71.78%. Promediados los dos porcentajes nos da 68% de acierto lo que demuestra su aseveración de "bajo rendimiento".

Al hablar de la "importancia del presente estudio", los autores afirman que con él, se aclararán las posibles causas del nivel suficiente de competencia alcanzado por los egresados. Por tanto este estudio beneficiará a los profesores, quienes deberán revisar sus métodos, técnicas y recursos empleados en sus clases. Así mismo beneficiará a los estudiantes, a la institución, a los futuros egresados y a los que deseen continuar con este estudio, quienes podrán hacer uso de las conclusiones obtenidas.

Como "Fundamentación Teórica de su Estudio" tocan los principios filosóficos y lingüísticos en que se basaron los métodos que ellos llaman "tradicionales" y los fundamentos psicológicos, sociológicos, lingüísticos y pragmáticos en que se basan los métodos que ellos llaman "modernos". Seguidamente pasan a realizar una breve síntesis histórica de cada método así como de su fundamentación teórica, procesos técnicas y recursos empleados en la enseñanza de las lenguas extranjeras.

Comienza haciendo una muy breve síntesis de los principios filosóficos del Racionalismo y el Empirismo que sirven de soporte filosófico a los métodos tradicionales y luego hablan de los métodos naturales o sea aquellos en que se toma como modelo de aprendizaje el de la lengua nativa y aseguran que estos métodos se basan en el Racionalismo, según el cual "la razón" es la única fuente del conocimiento humano. Ubican

bajo estos principios filosóficos los métodos más tradicionales: El Método de Gramática-Traducción, el Método Directo y el Método de Series.

Seguidamente hablan de los métodos basados en el Empirismo, movimiento filosófico que asegura que "todo conocimiento humano es causado por la experiencia en contacto con la realidad". Exponen la teoría de los lingüistas Empiricistas quienes afirman que "la lengua no es más que un conjunto de hábitos que se adquiere mediante repeticiones". Los autores ubican dentro del Empirismo los Métodos Audiolingual y Oral-Situacional.

Sintetizan los principios filosóficos y psicológicos del Audiolingualismo así:

"En el Audiolingualismo el proceso de aprendizaje de una lengua es visto como la adquisición de un conjunto de hábitos que permiten al hablante responder a un estímulo dado. Para adquirir el hábito lingüístico, el estudiante debe practicar la lengua mediante repetición e imitación de modelos o patrones de lengua hasta que pueden producirlos automáticamente. El Audiolingualismo se basa en la Psicología Conductista y por consiguiente, la respuesta a un estímulo se obtiene mediante práctica y condicionamiento. Lingüísticamente se basa en el Estructuralismo. sus autores Robert Lado y Fries, crearon el método para que sus alumnos aprendieran a comunicarse en un medio natural, pero sus resultados fueron negativos ya que los alumnos aprendían gran cantidad de modelos de lengua pero que a la postre, no sabían cómo, ni dónde, ni cuando utilizar.

Haciendo historia del Método ORAL-Situacional, dicen los autores, que mientras en Los Estados Unidos se utilizaba el Audiolingual, en Inglaterra se utilizaba el Oral-Situacional, pero bajo los mismos principios psicológicos y lingüísticos. La diferencia entre el uno y el otro radica en que el último utiliza los principios del método directo para enfocarlos sobre el "significado, contexto y situación", pero que por basarse en las mismas teorías que el Audiolingualismo a la postre dio los mismos resultados.

Seguidamente pasan los autores de la tesis a hacer una síntesis

sis de lo que ellos llaman "métodos modernos" porque éstos ya presentan una fundamentación sólida en las nuevas teorías lingüísticas, psicológicas y de aprendizaje. Sintetizan la historia de estos métodos recordando como al final del siglo XIX, los lingüistas y los especialistas en la enseñanza de lenguas, comenzaron a preocuparse por el mejoramiento de la enseñanza de lenguas extranjeras. Por lo tanto se preocuparon por establecer los principios y teorías sobre la naturaleza del lenguaje, cómo se aprende, cómo debe enseñarse, cómo se organiza el conocimiento de una lengua en el cerebro y cómo se estructura. Hablan en su estudio de los Lingüistas Henry Sweet, Otto Jepsen y Harold Palmer quienes elaboraron teorías y principios para el diseño de programas para la enseñanza de lenguas extranjeras. También hacen referencia a los nuevos enfoques comunicativos en la enseñanza de las lenguas como consecuencia de las nuevas teorías de la psicosociolingüística, los cuales enfocan el lenguaje desde el punto de vista de sus dimensiones semánticas y comunicativas, más bien que desde el punto de vista gramatical como lo hacen los métodos estructuralistas. Los contenidos lingüísticos se organizan ya no por estructuras gramaticales sino en términos de funciones y categorías de significado.

Aunque los autores hacen una síntesis de casi todos los métodos que han aparecido a lo largo de la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras, aquí por tratarse de una síntesis de la Monografía, solamente resumiremos aquellos que más han tenido cabida en nuestro medio.

TOTAL PHYSICAL RESPONSE (TPR)

Las Técnicas del TPR comprenden:

1. El profesor da órdenes en lengua extranjera mientras las ejecuta simultáneamente.
2. Los estudiantes demuestran su comprensión ejecutando dicha acción.

Las órdenes que al principio son sencillas, poco a poco se van tornando más complejas. No se exige al principio producción de lengua, pero una vez que hayan internalizado el lenguaje, comienzan ellos a dar las órdenes. Los principios biológicos del TPR son los de que una lengua extranjera se aprende

mejor si se sigue la forma y secuencia como se aprende la lengua materna. Asher (1982), su autor, cree que "la escucha debe ir primero, luego "hablar" y que las primeras lecciones deben ir íntimamente ligadas con la actividad física. La teoría Afectiva es también uno de los fundamentos del método por cuanto se despierta la motivación y se evita el "stress" al no obligar al estudiante a producir lengua antes de que esté preparado. Se enfatiza en la competencia comunicativa porque la lengua se utiliza para comunicar significados.

THE NOTIONAL/FUNCTIONAL SYLLABUS (Van Ek, 1977; Wilkins, 1976).

El Sillabus Nocional/Funcional enfoca la lengua como una habilidad que puede utilizarse para cumplir tareas funcionales, tales como dar y recibir información, expresar opiniones e interactuar. Se enseña a los estudiantes la lengua necesaria para combinar nociones y funciones. Las nociones son categorías semánticas generales, tales como, lo existencial, lo espacial, lo temporal.

Y categorías específicas tales como identificación personal, interrelaciones, etc. Se fijan objetivos de lengua prácticos. Se enseña lo que la lengua hace más bien que cómo trabaja gramaticalmente. El Sillabus Nocional/Funcional se basa en una teoría semántica pragmática. Los hablantes utilizan la lengua para cumplir tareas comunicativas. La Sociolingüística sirve también de soporte a este método en cuanto a que la selección de lengua para lenar una función particular está supeditada al tópic, a la situación, a los roles social y psicológico de los hablantes.

THE COMMUNICATIVE APPROACH

Los proponentes del enfoque comunicativo enfatizan en el desarrollo de habilidades de intercomunicación personal como objetivo principal. Natinger (1984) identifica tres rasgos que caracterizan la enseñanza de la lengua comunicativa: el objetivo de la competencia comunicativa; ejercicios que desarrollan la interacción entre el estudiante y su medio ambiente; y un enfoque sobre los procesos que se relacionan con la comprensión y la comunicación de significado.

Savignon (1983) indica que el curriculum del aprendizaje de una segunda lengua de forma comunicativa debe incluir:

1. Análisis de la lengua y actividades prácticas de lengua.
2. Actividades basadas en contenidos y en acción.
3. Actividades que reconozcan la personalidad y valores del estudiante.
4. Actividades dramatizadas que incluyen interpretaciones "papeles" y simulaciones.
5. Interacción auténtica con la comunidad hablante de la lengua estudiada.

El enfoque comunicativo está basado en teorías sobre la competencia comunicativa, que se extiende más allá de una competencia gramatical o lingüística e incluye la sociolingüística, el Análisis del Discurso, y la Competencia estratégica (Canale and Swain 1980; Savignon, 1983) El Modelo Monitor de Krashen (1982), que también se lo cita como base de este enfoque, sostiene que la competencia comunicativa se desarrolla a través de una adquisición inconsciente más bien que de un aprendizaje consciente.

Luego los autores hacen una síntesis de las teorías que sirven de soporte al Enfoque Comunicativo, tales como: La Sociolingüística, el Análisis del Discurso, y la Pragmática, teorías que los profesores, dicen ellos, deben tener muy en cuenta si quieren aplicar el Enfoque Comunicativo y el Nacional Funcional, con acierto. Como conclusión teórica aseveran que "Solamente los métodos de tipo comunicativo ayudarán al estudiante a adquirir una competencia comunicativa de una manera segura".

Seguidamente pasan los autores a hablar de "la población y muestra" tomada para la realización de la monografía. Dicen que tomaron el "Universo" o sea todos los profesores del Departamento de Lenguas de la Universidad de Nariño, dedicados a enseñar Inglés conversacional en la especialidad. En total observaron seis profesores. Como instrumento dicen que elaboraron una "matriz" en la cual consignaron los elementos que deberían ser observados y calificados en cada clase. Como

"variable independiente" se tomó el método que los profesores utilizaban en sus clases. Los diferentes componentes de lengua que el método incluye se tomaron como "variable de control" y como "variables dependientes", se tomaron los procesos, técnicas y recursos utilizados en las clases.

RESULTADO FINAL

Al realizar el análisis de resultados encontraron que: Un profesor no cumple los requisitos mínimos exigidos por el método comunicativo que establece en su programa. Los demás profesores sí cumplen, unos medianamente, otros satisfactoriamente, los objetivos establecidos en el programa, así como los objetivos generales que se han establecido en el curriculum del Departamento de Lenguas en lo relacionado con la enseñanza de lenguas extranjeras. El promedio definitivo de logro de objetivos es de " 3,78" en la escala de 0 a 5, lo cual es equivalente en porcentaje, a 73,618. Se comprueba así la hipótesis de que "los profesores sí aplican en sus clases lo que ellos establecen en sus programas".

En el análisis de resultados también enfatizan sobre los componentes que más se han tenido en cuenta en el desarrollo de las clases y que resultaron ser: componente semántico, componente lingüístico y el Procedimiento. Los componentes que obtuvieron el más bajo puntaje fueron: Técnicas, Recursos y lo pragmático. Concluyen los autores, afirmando que esto indica o que el profesor no da importancia a estos componentes o que no posee un buen manejo de los mismos.

Como conclusiones del trabajo establecieron que:

Los profesores dan más importancia a los componentes Semánticos Lingüísticos y al Procedimiento que a los Recursos y Técnicas. Que no manejan las técnicas tales como "Information Gap, Role Play, y Solving Problems", que son características de los enfoques Nocional/Funcional y Comunicativo". Que en la "evaluación" de conocimientos, solamente dedican su tiempo a hacer preguntas de los tópicos estudiados, pero no a comprobar si el estudiante ha aprendido a comunicarse en un ambiente real.

Como Sugerencias y Recomendaciones establecen : Que la Institución debe proveer al Departamento de Lenguas de los recursos necesarios para la enseñanza de lenguas tales como: laboratorio, grabadoras, películas, materiales audiovisuales, etc. y dedicar un edificio especial para los alumnos de idiomas en donde se pueda crear un ambiente propicio para la práctica del idioma.

A los profesores les sugieren reflexionar sobre la manera cómo están desarrollando sus clases y acercarse más a los enfoques comunicativos y sus teorías ya que en los objetivos generales del curriculum de idiomas se establecen que los profesores deberán obtener que sus estudiantes adquieran una competencia comunicativa. Así mismo les recomiendan profundizar más en la Sociolingüística, el Análisis del Discurso y la Pragmática con el fin de aplicar sus principios en la enseñanza de las lenguas extranjeras.